

05  
06  
2017



GOETHE  
INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

### Milí přátelé Goethe-Institutu,

zatímco se po celé zemi rozvíjejí pestré aktivity Česko-německého kulturního jara ([www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)), budou obyvatelé hlavního města rozmazleni moderním uměním špičkové kvality na evropské úrovni: velká retrospektiva Gerharda Richtera v Národní galerii a výstava Eberhard Havekost: Logik v Galerii Rudolfinum ukazují, co dnes může znamenat malířství.

Naše stěžejní téma, současná literatura, se představí v rámci společného německo-rakousko-švýcarského projektu „DAS BUCH“ na veletrhu Svět knihy, a to krom jiného prostřednictvím vtipného a zároveň sentimentálně chytře pubertálního románu „Skica jednoho léta“ spisovatele André Kubiczeka. Skutečným vrcholem je v tomto směru představení českého překladu působivého válečného románu „Zemřít na jaře“ a jeho autora Ralfa Rothmanna, které chystáme na závěr května. Jde o grandiózní knihu dost možná nejlepšího německého vypravěče své generace.

A pokud jste se někdy ptali, proč knihovny půjčují jen knihy, filmy a „céděčka“, vězte, že v naší knihovně už brzy najdete věci i docela jiné: od létajícího draka na ovládnání přes domácí pekárnu až po stan na párty! Objevte naši novou „Knihovnu věcí“!

Jste srdečně vítáni!

Berthold Franke  
Ředitel institutu

**Výstava**  
**do 02/07/2017**  
**Galerie Rudolfinum**  
**Alšovo nábř. 79/12, Praha 1**  
[www.galerierudolfinum.cz](http://www.galerierudolfinum.cz)  
[www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)

**EBERHARD HAVEKOST. LOGIK**  
Výstava Eberharda Havekosta v galerii Rudolfinum představuje zásadní přehledku práce jednoho z čelních představitelů nové generace malířů. Havekostova tvorba je založena na práci se zdroji jako jsou televizní či tištěné reklamy nebo vlastní fotografie, které umělec digitálně upravuje před tím, než je převede na malířské plátno. V rámci Česko-německého kulturního jara 2017.

**Výstava**  
**do 03/09/2017**  
**Palác Kinských**  
**Staroměstské náměstí 12, Praha 1**  
[www.ngprague.cz](http://www.ngprague.cz)  
[www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)

**GERHARD RICHTER**  
V rámci Česko-německého kulturního jara 2017 připravila Národní galerie v Praze historicky první retrospektivní výstavu německého umělce Gerharda Richtera v zemích středovýchodní Evropy. Jedná se o jednoho z nejvlivnějších a nejmocnějších umělců své doby. Vystaveno je přes 70 děl ze všech Richteroých tvůrčích období, mimo jiné emblematické obrazy „Birkenau“, „Betty“ a „Strýc Rudi“. V rámci Česko-německého kulturního jara 2017.

**Tematický prostor**  
**02/05/2017, 18:30**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup> a knihovna**  
[www.goethe.de/knihovnaveci](http://www.goethe.de/knihovnaveci)

**KNIHOVNA VĚCÍ**  
Nač vlastnit šicí stroj, když si jej můžete půjčit v knihovně? Nebo gramofon? Tyto a řadu dalších užitečných věcí si můžete od května vypůjčit v pražském Goethe-Institutu. První knihovna věcí v České republice vzniká v rámci projektu Shared Cities: Creative Momentum. Na její slavnostní otevření vás srdečně zveme. Objevte sdílení ve městě s námi!

**Křest komiksu a diskuse**  
**09/05/2017, 18:00-21:00**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**

**JAK NAVRHNOUT FÉROVÉ SDÍLENÉ MĚSTO?**  
Jak vypadá město, ve kterém se mohou všichni obyvatelé i obyvatelky volně pohybovat? Přijďte se inspirovat a sdílet zkušenosti o férovém městském plánování. Na programu je křest nového komiksu: *Jak navrhnout férové sdílené město?* nebo diskuse na téma gender mainstreaming v územním plánování. Večer se koná ve spolupráci WPS Prague, Heinrich-Böll Stiftung a Shared Cities: Creative Momentum.

**Čtení**  
**10/05/2017, 18:00-22:30**  
**Farní sbor ČCE**  
**Žateckých 11, Praha 4**  
[www.nocliterary.cz](http://www.nocliterary.cz)

**NOČ LITERATURY: IVAN LUPTÁK ČTE JOACHIMA MEYERHOFFA**  
V rámci Noce literatury organizované Českými centry a zahraničními kulturními instituty v Praze čte Ivan Lupták z českého překladu knihy „Kdy bude konečně zase všechno takové, jaké to nikdy nebylo“ od Joachima Meyerhoffa (vyd. Plus 2015). V českém jazyce.

**Stánek**  
**11-14/05/2017**  
**Svět knihy Praha - Výstaviště Holešovice**  
**Výstaviště 67, Praha 7, Stánek č. S119**  
[www.svetknihy.cz](http://www.svetknihy.cz)  
[www.dasbuch.cz](http://www.dasbuch.cz)

**GOETHE-INSTITUT NA PRAŽSKÉM VELETRHU SVĚT KNIHY**  
Goethe-Institut se na pražském knižním veletrhu představí vlastním stánkem a novinkami beletrie, literatury pro děti a mládež, autorů řady „Das Buch“, „Knihami, o nichž se mluví“ a materiály pro studium němčiny. Vstupenky na Svět knihy můžete vyhrát na naší facebookové stránce!

**Hudební turné**  
**12-17/05/2017**  
**Pízeň, Olomouc, Brno**  
[www.sprechtme.cz](http://www.sprechtme.cz)

**ŠPRECHTÍME. UWE KAA**  
Hip hop nebo reggae, zpěvák, textař a písničkář, nebo od každého trochu? Již 20 let se německý hudebník Uwe Kaa zabývá hudbou a pokaždé dokáže znovu nadchnout inteligentními texty a dobrou hudbou, která potěší vaši hlavu, duši i tělo. V květnu vystoupí v českých školách. V rámci Česko-německého kulturního jara.

**Autorské čtení a diskuze**  
**12/05/2017, 14:00**  
**Svět knihy Praha - kavárna, balkon vlevo**  
**Výstaviště 67, Praha 7**  
[www.svetknihy.cz](http://www.svetknihy.cz)  
[www.dasbuch.cz](http://www.dasbuch.cz)

**GREGOR SANDER: CO BY BYLO**  
Gregor Sander čte ze svého románu „Co by bylo“ (2014, česky 2017). Příběh začíná pro Paula a Astrid na dovolené v Budapešti. Tato cesta však vrácí do hry i jejich minulý život a období NDR. Knihu vydává nakl. Větrné mlýny. Zfilmování románu se připravuje.

**Autorské čtení a diskuze**  
**13/05/2017, 12:00**  
**Svět knihy Praha - kavárna, balkon vlevo**  
**Výstaviště 67, Praha 7**  
[www.svetknihy.cz](http://www.svetknihy.cz)  
[www.dasbuch.cz](http://www.dasbuch.cz)

**JAK NAPSAT DOBRÝ ROMÁN? II**  
O dospívání a hledání vlastní životní cesty za minulého režimu, dnes či v nové zemi vypráví ve svých knihách autoři André Kubiczek, Meral Kureyshi a Angelika Reitzer. V rámci řady „Das Buch“, organizované Goethe-Institutem, Rakouským kulturním fórem v Praze a Švýcarským velvyslanectvím. Moderuje Alice Horáčková.

**Panelová diskuze a kampaň na Facebooku**  
**16/05/2017, 18:00**  
**Evropský dům**  
**Jungmannova 24, Praha 1**

**WHAT IF... KO KDYBY NEEEXISTOVALY DIGITÁLNÍ TECHNOLOGIE?**  
Jak by vypadal svět bez výtobytky digitálního pokroku? Jaký z nich máme prospěch a která rizika a vedlejší účinky „digitální civilizace“ vlastně přináší? Diskuze se koná česky a anglicky a pořádá ji sdružení EUNIC ve spolupráci s Institutem pro politiku a společnost.

**Veřejná diskuze**  
**22/05/2017, 16:00-19:15**  
**Konference**  
**22-23/05/2017**  
**Goethe-Institut, 2. patro**  
<http://populism.fsv.cuni.cz/>

**SOUČASNÝ POPULISMUS V EVROPĚ A ROLE MÉDIÍ**  
V rámci 3. pražské konference o populismu se uskuteční i veřejná diskuze na téma populismus a média ve střední Evropě. Diskuze se koná anglicky s tlumočením do češtiny, konference pouze anglicky. Na konferenci je nutně se předem registrovat. Konferenci pořádá ve spolupráci s Institutem mezinárodních studií (FSV UK) a Heinrich-Böll-Stiftung.

**Workshop**  
**24/05/2017, 17:30-20:30**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**  
[www.goethe.de/MusicPorts](http://www.goethe.de/MusicPorts)

**ABLETON USER GROUP PRAGUE 3**  
Diskutujte a sdílejte své zkušenosti z oblasti produkce (elektronické) hudby. Pravidelné setkání v rámci projektu „Music Ports“ nabízí možnost představit své projekty, konzultovat je s experty a experimentovat s hudebním software Ableton Live. Hostem květnové edice je hudebník Karaoke Tundra.

**Autorské čtení a diskuze**  
**29/05/2017, 19:00**  
**Goethe-Institut, 2. patro**  
[www.argo.cz](http://www.argo.cz)

**RALF ROTHMANN: ZEMŘÍT NA JAŘE**  
Ralf Rothmann (nar. 1953) patří k nejvýznamnějším německým mluvicím vypravěčům své generace. V roce 2017 byl oceněn renomovanou Kleistovou cenou. Ve svém románu „Zemřít na jaře“ (2015, česky Argo 2017) vypráví Rothmann neobyčejný příběh svého otce a jeho nejlepšího přítele z posledních měsíců druhé světové války. Tento protiválečný román patří k nejlepším německým psaným knihám posledních let. Ralf Rothmann čte a diskutuje s překladatelem Tomášem Dimterem. Moderace: Berthold Franke.

**Panelová diskuze**  
**30/05/2017, 18:00-20:00**  
**Goethe-Institut, 2. patro**  
<http://cz.boell.org/cs>

**BRÁNIT SVOBODU – BOJ O OTEVŘENOU SPOLEČNOST V EVROPĚ**  
Liberální demokracie je v krizi. Antiliberalní strany a hnutí získávají na popularitě a rozmáhá se základní pocit nejistoty, hněvu a strachu z budoucnosti. Jaké jsou příčiny tohoto vývoje? Jak jim můžeme čelit? Hosté: V. Špidla, R. Fücks, R. Denemarková, O. Liška. V německém a českém jazyce. Pořádáno ve spolupráci s Heinrich-Böll-Stiftung e.V.

**Filmová řada**  
**06-08/2017**  
**Praha + Brno**  
[www.facebook.com/dasfilmfest](http://www.facebook.com/dasfilmfest)

**DAS SOMMERKINO - LETNÍ KINO**  
Ve spolupráci s nejoblíbenějšími letními kiny v Praze a Brně jsme již potřetí připravili sérii letních promítání DAS SOMMERKINO. Těšit se můžete na snímky, které slavily úspěch na minulých ročnících DÍLO FILMFESTU, i na filmy, které budou v ČR uvedeny poprvé. Aktuální informace najdete na naší webové stránce nebo na facebookovém profilu DAS FILMFESTU.

**Výstava**  
**02-30/06/2017**  
**Vernisáž 01/06 ve 18:00**  
**Galerie Českých center**  
**Rytířská 539/31, Praha 1**  
[www.kaidikhlas.com](http://www.kaidikhlas.com)  
[www.slovo21.cz](http://www.slovo21.cz)

**„AKATHE TE BESHEN, SASTIPEN THAJ MESTEPEN – TADY ZŮSTAT. ZDRAVÍ A SVOBODA“**  
Výstava v rámci festivalu Khamoro umožňuje fascinující pohled do umění a života současných Sintí a Romů z celé Evropy a vytváří zároveň most do minulosti. Už šest století jsou Romové a Sintí součástí naší společnosti, ale i dnes zažívají útlak a jsou popisováni jako věčné naště.

**Soutěž**  
**07/06/2017, 14:00**  
**Goethe-Institut, 2. patro**  
[www.goethe.de/praha/jdi](http://www.goethe.de/praha/jdi)

**JUGEND DEBATTIERT INTERNATIONAL - SEMIFINÁLE ČESKO**  
Osm nejlepších z více než 400 českých debatérů německojazyčné soutěže Mezinárodní debaty mládeže se probojovalo až do semifinále. Ve dvou napínavých debatách se rozhodne, kdo bude o den později soutěžit v celostátním finále. Po akci následuje rozhovor s expertem na téma finálové debaty.

**Soutěž**  
**08/06/2017, 14:30**  
**České muzeum hudby**  
**Karmelitská 2/4, Praha 1**  
[www.goethe.de/praha/jdi](http://www.goethe.de/praha/jdi)

**JUGEND DEBATTIERT INTERNATIONAL - CELOSTÁTNÍ FINÁLE ČESKO**  
Celostátní finále soutěže v rétorice Mezinárodní debaty mládeže prezentuje již po třinácté čtyři nejlepší české debatéry v německojazyčné finálové debatě. Dva nejlepší studenti se v září zúčastní XI. Mezinárodního finálového týdne v Tallinnu, kde se setkají s vítězi z ostatních devíti zemí.

**Opera**  
**08/06/2017**  
**Národní divadlo v Praze**  
**Národní 2, Praha 1**  
[www.narodnidivadlo.cz](http://www.narodnidivadlo.cz)  
[www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)

**LOHENGRIN - RICHARD WAGNER**  
Wagnerova velkolepá romantická opera o souborji dobrá se zlem se vrací na jeviště Národního divadla v Praze. Nové režie uděle je už pro dříve samotné příslušné povznášejícího zážitku. Režie se ujme Katharina Wagner, intendantka Bayreuthského festivalu a pravnučka Richarda Wagnera, která se rozhodla pro revival inscenace Lohengrina z roku 1967. V rámci Česko-německého kulturního jara 2017.

**Koncert**  
**08/06/2017, 19:00**  
**Mnichov, Prinzregententheater**  
**12/06/2017, 19:00**  
**Praha, Stavovské divadlo**  
[www.detskaopera.praha.cz](http://www.detskaopera.praha.cz)  
[www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)

**DĚTI ZPÍVAJÍ PRAZE A MNICHOVU**  
Dva špičkové dětské pěvecké sbory – Dětská opera Praha a Dětský sbor Bavorské státní opery – nastudují společně ve spolupráci s mládežnickým orchestrem BSO ATTACCA náročný hudební program a představí se s ním v obou domovských městech. Zazní terezínská dětská opera *Brundibár* od Hanse Krásky, monumentální vokálně-instrumentální dílo Giacoma Pucciniho *Messa di Gloria a 5. symfonie* Felixe Mendelssohna-Bartholdyho. V rámci Česko-německého kulturního jara.

**Noc otevřených dveří**  
**10/06/2017, 19:00-01:00**  
**Goethe-Institut**  
[www.prazskamuzejninoc.cz](http://www.prazskamuzejninoc.cz)

**PRAŽSKÁ MUZEJNÍ NOC**  
Kromě tradičního kvízu, komentovaných prohlídek a jazykových minikurzů vám během letošního muzejní noci představíme projekt Česko-německého kulturního jara. Ve 20:00 a 21:30 vystoupí divadlo Tíneola s vizuální performance „Někam jinam“. Český Rixdorf s živým hudebním doprovodem kapely Zabelov group a nabídnou vám sávkové kotební inspirované berlínským streetfood projektem Rixbox v části Rixdorf.

**Soutěž**  
**15/06/2017**  
**Sportovní areál Praha Satalice**  
[www.goethe.de/fotbal](http://www.goethe.de/fotbal)

**7:0 PRO NĚMČINU**  
Finále soutěže 7:0 pro němčinu, ve kterém týmy dětí budou soutěžit ve znalostech (fotbalové) němčiny a sehraji i fotbalový turnaj. Tři nejlepší týmy vyhrávají víkend v Berlíně s fotbalovým programem a návštěvou zápasu Herthy BSC.

**Workshop**  
**21/06/2017, 17:30-20:30**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**  
[www.goethe.de/MusicPorts](http://www.goethe.de/MusicPorts)

**ABLETON USER GROUP PRAGUE 4**  
Diskutujte a sdílejte své zkušenosti z oblasti produkce (elektronické) hudby. Pravidelné setkání v rámci projektu „Music Ports“ nabízí možnost představit své projekty, konzultovat je s experty a experimentovat s hudebním software Ableton Live.

**Launch party**  
**23/6/2017, 20:00**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**  
[www.sharedcities.eu](http://www.sharedcities.eu)

**SHARED CITIES: CREATIVE MOMENTUM - ČASOPIS**  
Inspirování legendou o Golemovi, kterého měl v Praze stvořit rabbi Löw za pomoci kabalistických formulí, provedou vědci a umělci z Česka a Německa filozofickou performancí s člověkem jako umělou bytostí, která se snaží umělecky přetvářet, technicky opanovávat a magicky ovlivňovat své okolí.

**Filozofická performance**  
**25/06/2017, 10:00-12:30**  
**Hybernská 4, Praha 1**

**PROJECT GOLEM: UNCANNY ACTS OF CREATION BETWEEN ART, SCIENCE, TECHNOLOGY AND MAGIC**  
Inspirování legendou o Golemovi, kterého měl v Praze stvořit rabbi Löw za pomoci kabalistických formulí, provedou vědci a umělci z Česka a Německa filozofickou performancí s člověkem jako umělou bytostí, která se snaží umělecky přetvářet, technicky opanovávat a magicky ovlivňovat své okolí.

**Workshop**  
**26/6/2017, 10:00-19:30**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**

**HRANICE OVLADATELNÉHO. KRITICKÉ REFLEXE UMĚLECKÉ A TECHNICKÉ TVORBY**  
Workshop Pracovní skupiny Medientheorie/Medienphilosophie vychází z okamžiků umělecké a technické tvorby, které se vymykly naprosté kontrole a porozumění svého tvůrce, aby se kriticky dotazovaly na technickou přístup ke skutečnosti a dokonce poznaly propojení mezi technikou a estetikou. Hosté: Miroslav Petříček, Dieter Mersch, Martin Ritter, Michael Mayer, Jörg Sternagel, Kateřina Krtílová a další.

**INFORMACE**  
**Kontakt:**  
Masarykovo nábřeží 32, Praha 1  
Tel: 221 962 229  
E-mail: [infobibl@prag.goethe.org](mailto:infobibl@prag.goethe.org)

**KNIHOVNA:**  
Knihy z oblastí německá literatura, německý jazyk, kultura a společnost, denní tisk a časopisy, hudba, audioknihy, filmy na DVD a elektronické tituly.

**Otevírací doba knihovny:**  
Úterý až čtvrtek 13:00-19:00  
Pátek a sobota 11:00-17:00  
Knihovna je uzavřena ve dnech 11-14/05/2017 a 20/05.

Titulní obrázek / Titelbild: Gerhard Richter, Betty (1977). Koln, Museum Ludwig

## Liebe Freunde des Goethe-Instituts,

während der Deutsch-tschechische Kulturfrühling seine Aktivitäten im ganzen Land entfaltet ([www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)), werden die Bewohner der Hauptstadt mit zeitgenössischer Kunst der Spitzenklasse verwöhnt: Die große Gerhard-Richter-Retrospektive in der Nationalgalerie und die Ausstellung „Eberhard Havekost: Logik“ im Rudolfinum zeigen in Ausstellungen von europäischem Rang, was Malerei heute bedeuten kann.

Unser Schwerpunkt aktuelle Literatur führt zur Buchmesse und unserem deutsch-österreichisch-schweizerischem Gemeinschaftsprogramm „DAS BUCH“, u.a. mit dem zugleich witzigen und sentimental klugen Pubertätsroman „Skizze eines Sommers“ von André Kubiczek. Ein echter Höhepunkt ist gewiss die Präsentation der tschechischen Übersetzung des ergreifenden Kriegs-Romans „Im Frühling sterben“ und seines Autors Ralf Rothmann Ende Mai - ein grandioses Buch des vielleicht besten deutschen Erzählers seiner Generation.

Und wer sich immer schon fragte, warum man in Bibliotheken nur Bücher, Filme und CDs ausleihen kann, wird künftig bei uns ganz andere Dinge finden, vom Lenkdrachen über den Brotbackautomaten bis zum Partyzelt! Entdecken Sie unsere neue „Bibliothek der Dinge“!

Herzlich willkommen!

Berthold Franke  
Institutsleiter

### Ausstellung

**bis 02/07/2017**  
**Galerie Rudolfinum**  
**Alšovo nábř. 79/12, Prag 1**  
[www.galerierudolfinum.cz](http://www.galerierudolfinum.cz)  
[www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)

### EBERHARD HAVEKOST. LOGIK.

Diese Ausstellung zeigt die Werke eines der führenden Protagonisten der neuen Malergeneration. Havekosta Schaffen basiert auf Ausgangsmaterialien wie Fernsehreklame, gedruckte Werbung oder eigene Fotografien, die er, bevor er sie auf die Malerleinwand bringt, digital bearbeitet. Im Rahmen des Deutsch-Tschechischen Kulturfrühlings 2017.

### Ausstellung

**bis 03/09/2017**  
**Palais Kinský**  
**Altstädter Ring, 12, Prag 1**  
[www.ngprague.cz](http://www.ngprague.cz)  
[www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)

### GERHARD RICHTER

Im Rahmen des Deutsch-Tschechischen Kulturfrühlings richtet die Nationalgalerie die erste retrospektive Ausstellung des deutschen Künstlers Gerhard Richter in Mittelosteuropa aus. Gerhard Richter ist einer der einflussreichsten Maler der Nachkriegszeit, der von vielen Kritikern als der „bedeutendste heute lebende Künstler“ bezeichnet wird. In der Ausstellung sind über 70 Werke aus allen Schaffensperioden zu sehen, darunter die emblematischen Bilder „Birkenau“, „Betty“ und „Onkel Rudi“.

### Themenraum

**02/05/2017, 18:30**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup> und Bibliothek**  
[www.goethe.de/prag/bibliothekderdinge](http://www.goethe.de/prag/bibliothekderdinge)

### BIBLIOTHEK DER DINGE

Warum eine Nähmaschine besitzen, wenn man sie auch in der Bibliothek ausleihen kann? Oder einen Plattenspieler? Ab Mai ist das im Goethe-Institut möglich. Die erste Bibliothek der Dinge in Tschechien entsteht im Rahmen von Shared Cities: Creative Momentum. Wir laden herzlich zur Eröffnung ein. Entdecken Sie urbanes Teilen mit uns!

### Comic Launch mit Diskussion

**09/05/2017, 18:00-21:00**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**  
[www.sharedcities.eu](http://www.sharedcities.eu)

### WIE WIRD EINE FAIRE STADT ENTWORFEN?

Wie sieht eine Stadt aus, in der sich alle Bewohner und Bewohnerinnen frei bewegen können? Auf dem Programm steht der Launch des neuen Comics „Wie wird eine faire Stadt entworfen?“ Die anwesenden Experten/innen bieten viele Ideen und Möglichkeiten, wie eine faire Stadtplanung gelingen kann. Der Abend findet in der Zusammenarbeit mit WPS Prague, der Heinrich-Böll-Stiftung und Shared Cities: Creative Momentum statt.

### Lesung

**10/05/2017, 18:00-22:30**  
**Farní sbor ČCE**  
**Zateckých 11, Prag 4**  
[www.nocliteratury.cz](http://www.nocliteratury.cz)

### NACHT DER LITERATUR: IVAN LUPTÁK LIEST JOACHIM MEYERHOFF

Im Rahmen der von den Tschechischen Zentren und den ausländischen Kulturinstituten in Prag organisierten Nacht der Literatur liest Ivan Lupták aus der Übersetzung des Buchs „Wann wird es endlich wieder so, wie es nie war“ von Joachim Meyerhoff (Plus 2015). Die Veranstaltung findet in tschechischer Sprache statt.

### Messestand

**11-14/05/2017**  
**Svět knihy Praha – Výstaviště Holešovice,**  
**Výstaviště 67, Prag 7, Stand Nr. S119**  
[www.svetknihy.cz](http://www.svetknihy.cz)  
[www.dasbuch.cz](http://www.dasbuch.cz)

### GOETHE-INSTITUT AUF DER PRAGER BUCHMESSE SVĚT KNIHY

Das Goethe-Institut präsentiert sich auf der Prager Buchmesse mit einem Messestand und Neuerscheinungen zur Belletristik, Kinder- und Jugendliteratur, der Autoren von „Das Buch“, der Frühjahrsausgabe von „Bücher, über die man spricht“ und Materialien zum Deutschlernen. Auf unserer Facebook-Seite gibt es auch wieder Eintrittskarten für die Buchmesse zu gewinnen.

### Konzerttournee

**12-17/05/2017**  
**Plzeň, Olomouc, Brno**  
[www.sprechtime.cz](http://www.sprechtime.cz)

### ŠPRECHTÍME. UWE KAA

Hip-Hop, Reggae, Singer-Songwriter – oder von allem ein bisschen? Seit 20 Jahren macht der deutsche Künstler Uwe Kaa mittlerweile Musik und begeistert dabei immer wieder neu als Künstler mit intelligenten Texten und guter Musik für Hirn, Herz und Hüfte. Im Mai tourt der Musiker durch tschechische Schulen. Im Rahmen des Deutsch-Tschechischen Kulturfrühlings.

### Autorenlesung und Diskussion

**12/05/2017, 14:00**  
**Svět knihy Praha – Café, Balkon links**  
**Výstaviště 67, Prag 7**  
[www.svetknihy.cz](http://www.svetknihy.cz)  
[www.dasbuch.cz](http://www.dasbuch.cz)

### GREGOR SANDER: WAS GEWESEN WÄRE

Gregor Sander liest aus seinem Roman „Was gewesen wäre“ (2014, tschech. Větrné mlýny 2017), dessen Verfilmung in Planung ist. Im Rahmen der Reihe „Das Buch“, die gemeinsam vom Goethe-Institut, dem Österreichischen Kulturforum in Prag und der Schweizerischen Botschaft ausgerichtet wird. Anschließend Signierstunde am Stand des Goethe-Instituts. Moderation: Tereza Semotamová.

### Autorenlesung und Diskussion

**13/05/2017, 12:00**  
**Svět knihy Praha – Café, Balkon links**  
**Výstaviště 67, Prag 7**  
[www.svetknihy.cz](http://www.svetknihy.cz)  
[www.dasbuch.cz](http://www.dasbuch.cz)

### WIE SCHREIBT MAN EINEN GUTEN ROMAN? II

Die Autoren André Kubiczek, Meral Kureyshy und Angelika Reitzer sprechen vom Erwasenwerden und der Suche nach dem eigenen Lebensweg und lesen passend zu der Thematik aus ihren Büchern Im Rahmen der Reihe „Das Buch“, die gemeinsam vom Goethe-Institut, dem Österreichischen Kulturforum in Prag und der Schweizerischen Botschaft ausgerichtet wird. Anschließend Signierstunde am Stand des Goethe-Instituts. Moderation: Alice Horáčková.

### Paneldiskussion + Facebook-Kampagne

**16/05/2017, 18:00**  
**Evropský dům**  
**Jungmannova 24, Praha 1**

### WHAT IF... THERE WERE NO DIGITAL TECHNOLOGIES?

Wie würde eine Welt ohne die mittlerweile selbstverständlichen Errungenschaften des digitalen Fortschritts aussehen? Wie profitieren wir von ihnen und welche Risiken und Nebenwirkungen bringt die „digitale Zivilisation“ eigentlich? Die Diskussion wird von EUNIC Prag in Zusammenarbeit mit dem Institut für Politik und Gesellschaft organisiert und findet in Tschechisch und Englisch statt.

### Öffentliche Diskussion

**22/05/2017, 16:00-19:15**  
**Konferenz**  
**22-23/05/2017**  
**Goethe-Institut, 2. Stock**  
<http://populism.fsv.cuni.cz/>

### GEGENWÄRTIGER POPULISMUS IN EUROPA UND DIE ROLLE DER MEDIEN

Anlässlich der 3. Prager Populismus-Konferenz findet eine Diskussion zum Thema Populismus und Medien in Mitteleuropa statt. Diese organisieren wir mit dem Institut für internationale Studien und der Heinrich-Böll-Stiftung. Die Diskussion findet auf Englisch mit tschechischer Übersetzung statt, die Konferenz nur auf Englisch. Eine Anmeldung zur Konferenz ist erforderlich.

### Workshop

**24/05/2017, 17:30-20:30**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**  
[www.goethe.de/MusicPorts](http://www.goethe.de/MusicPorts)

### ABLETON USER GROUP PRAGUE 3

Macht mit und teilt eure Erfahrungen mit der Produktion elektronischer Musik. Dieses regelmäßige Treffen im Rahmen des Projekts „Music Ports“ bietet euch die Möglichkeit, eure Projekte vorzustellen, mit Expert/-innen zu konsultieren sowie mit der Software Ableton Live zu experimentieren. Als Gast im Mai erwarten wir den Musiker Karaoke Tundra.

### Autorenlesung und Diskussion

**29/05/2017, 19:00**  
**Goethe-Institut, 2. Stock**  
[www.argo.cz](http://www.argo.cz)

### RALF ROTHMANN: IM FRÜHLING STERBEN

Rothmann zählt zu den bedeutendsten deutschsprachigen Erzählern seiner Generation. In seinem Roman „Im Frühling sterben“ (2015, tschechisch bei Argo 2017) erzählt Rothmann die Geschichte seines Vaters und dessen Freundes in den letzten Monaten des Zweiten Weltkriegs. Er liest und diskutiert mit dem Übersetzer Tomáš Dimter. Moderation: Berthold Franke.

### Podiumsdiskussion

**30/05/2017, 18:00-20:00**  
**Goethe-Institut, 2. Stock**  
<http://cz.boell.org/cs>

### FREIHEIT VERTEIDIGEN – DER KAMPF UM DIE OFFENE GESELLSCHAFT IN EUROPA

Die liberale Demokratie ist in einer Krise. Antiliberale Parteien und Bewegungen haben Zulauf, es macht sich ein Grundgefühl von Unsicherheit, Wut und Zukunftsangst breit. Was sind die Ursachen für diese Entwicklungen? Wie können wir ihnen begegnen? Gäste: V. Špidla, R. Fücks, R. Denemarková, O. Liška. Auf Deutsch und Tschechisch. In Zusammenarbeit mit der Heinrich-Böll-Stiftung e.V.

### Filmreihe

**06-08/2017**  
**Prag + Brno**  
[www.facebook.com/dasfilmfest](http://www.facebook.com/dasfilmfest)

### DAS SOMMERKINO

Gemeinsam mit den beliebtesten Sommerkinos Prags und Brnos präsentieren wir zum dritten Mal DAS SOMMERKINO. Gezeigt werden die besten Filme von DAS FILMFEST sowie Streifen, die in Tschechien noch nie gezeigt wurden. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite oder auf der Facebook-Seite des Festivals.

### Ausstellung

**02-30/06/2017**  
**Eröffnung am 01/06 um 18:00**  
**Galerie der Tschechischen Zentren**  
**Rytířská 539/31, Praha 1**  
[www.kaidikhas.com](http://www.kaidikhas.com)  
[www.slovo21.cz](http://www.slovo21.cz)

### AKATHE TE BESHEN, SASTIPEN THAJ MESTEPEN – HIER UM ZU BLEIBEN. GESUNDHEIT UND FREIHEIT

Diese Ausstellung im Rahmen des Khamoro-Festivals ermöglicht einen faszinierenden Einblick in die Kunst und das Leben zeitgenössischer Sinti und Roma und spannt ferner den Bogen in die Vergangenheit. Seit rund sechs Jahrhunderten sind Sinti und Roma Teil unserer Gesellschaft, doch erfahren Sie auch heute noch oft Ausgrenzungen und werden als ewig Reisende beschrieben.

### Wettbewerb

**07/06/2017, 14:00**  
**Goethe-Institut, 2. Stock**  
[www.goethe.de/prag/jdi](http://www.goethe.de/prag/jdi)

### JUGEND DEBATTIERT INTERNATIONAL – HALBFINALE TSCHIECHIEN

Von den über 400 tschechischen Debattant/-innen im aktuellen Wettbewerbsjahr von Jugend debattiert international haben sich die besten acht bis ins Halbfinale gekämpft. In zwei spannenden Runden werden nun entschieden, wer einen Tag später am Landesfinale teilnimmt. Im Anschluss an die Veranstaltung folgt ein Expertengespräch zum Thema der Finaldebatte.

### Wettbewerb

**08/06/2017, 14:30**  
**Tschechisches Musikmuseum**  
**Karmelitská 2/4, Prag 1**  
[www.goethe.de/prag/jdi](http://www.goethe.de/prag/jdi)

### JUGEND DEBATTIERT INTERNATIONAL – LANDESFINALE TSCHIECHIEN

JUGEND DEBATTIERT präsentiert zum dreizehnten Mal die vier besten tschechischen Debattantinnen und Debattanten in der deutschsprachigen Finaldebatte. Die beiden Sieger der Debatte nehmen an der XI. Internationalen Finalwoche im September in Tallinn teil, bei der sie auf die Sieger aus den anderen neun Projektländern treffen.

### Oper

**08/06/2017**  
**Nationaltheater in Prag**  
**Národní 2, Prag 1**  
[www.narodnidivadlo.cz](http://www.narodnidivadlo.cz)  
[www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)

### LOHENGRI – RICHARD WAGNER

Lohengrin romantische Oper über den Kampf von Gut und Böse kehrt auf die Bühne des Nationaltheaters in Prag zurück. Eine Einstudierung von Lohegrin gleicht schon des eigentlichen Werkes wegen einem Ereignis. Regie führt Katharina Wagner, die sich für ein Remake der Inszenierung ihres Vaters Wolfgang Wagner von 1967 entschlossen hat.

### Konzert

**08/06/2017, 19:00**  
**Prinzregententheater München**  
**12/06/2017, 19:00**  
**Ständetheater Prag**  
[www.detskaoperapraha.cz](http://www.detskaoperapraha.cz)  
[www.de-tscheu](http://www.de-tscheu)

### KINDER SINGEN FÜR PRAG UND MÜNCHEN

Die Kinderoper Prag und der Kinderchor der Bayerischen Staatsoper – studieren gemeinsam mit dem Münchner Jugendorchester BSO ATTACCA ein anspruchsvolles musikalisches Programm ein und führen es in beiden Städten auf. Es handelt sich um die im Ghetto Terezín (Theresienstadt) ständende Kinderoper „Brundibár“ von Krása, das monumentale Vokal- und Instrumentalwerk von Giacomo Puccini „Messa di Gloria“ und die 5. Sinfonie von Felix Mendelssohn-Bartholdy.

### Nacht der offenen Tür

**10/06/2017, 19:00-01:00**  
**Goethe-Institut**  
[www.prazskamuzejninoc.cz](http://www.prazskamuzejninoc.cz)

### PRAGER MUSEUMSNACHT

Neben dem traditionellen Iniz, kommentierten Führungen und Schnellkursen werden wir Ihnen im Rahmen der diesjährigen Museumsnacht das Projekt des Deutsch-Tschechischen Kulturfrühlings vorstellen. Um 20:00 und 21:30 Uhr wird das Theater Tineola mit der visuellen Performance „Anderswohin. Böhmisches Rixdorf“ mit musikalischer Begleitung der Zabelov-Band auftreten. Wir werden Ihnen unter anderem auch Cocktails anbieten, die durch das Berliner Street-Food-Projekt Rixbox inspiriert wurden.

### Wettbewerb

**15/06/2017**  
**Sportgelände Praha Satalice**  
[www.goethe.de/fotbal](http://www.goethe.de/fotbal)

### 7:0 FÜR DEUTSCH

Im Finale des Wettbewerbs 7:0 für Deutsch stellen Schüler-Teams ihre Deutsche und Fußballkenntnisse unter Beweis und treten bei einem Fußballturnier gegeneinander an. Die drei besten Teams gewinnen ein Fußballwochenende in Berlin mit Besuch eines Spiels von Hertha BSC.

### Workshop

**21/06/2017, 17:30-20:30**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**  
[www.goethe.de/MusicPorts](http://www.goethe.de/MusicPorts)

### ABLETON USER GROUP PRAGUE 4

Macht mit und teilt eure Erfahrungen mit der Produktion elektronischer Musik. Dieses regelmäßige Treffen im Rahmen des Projekts „Music Ports“ bietet euch die Möglichkeit, eure Projekte vorzustellen, mit Expert/-innen zu konsultieren sowie mit der Software Ableton Live zu experimentieren.

### Launch Party

**23/06/2017, 20:00**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**  
[www.sharedcities.eu](http://www.sharedcities.eu)

### SHARED CITIES: CREATIVE MOMENTUM – MAGAZIN

Stoßen Sie mit uns auf die erste internationale Ausgabe der angesehenen Zeitschrift Magazin Míašta aus dem Warschauer Verlagshaus Res-Publica-Stiftung an! Die spezielle Shared-Cities-Edition der interdisziplinären Zeitschrift für Stadtentwicklung bietet einen Einblick in den historischen Kontext und die aktuelle Entwicklung der Shared Economy in Mittel- und Osteuropa.

### Philosophische Performance

**25/06/2017, 10:00-12:30**  
**Hybernská 4, Prag 1**

### PROJECT GOLEM

Inspiziert von der Legende des Golems, den Rabbi Loew in Prag mit Hilfe von kabbalistischen Formeln erschaffen haben soll, lenken Wissenschaftler/-innen und Künstler/-innen aus Deutschland und Tschechien in einer philosophischen Performance die Aufmerksamkeit auf den Menschen als „künstliches“ Wesen, das seine Umwelt künstlerisch gestaltet, technisch beherrscht und magisch zu beeinflussen versucht.

### Workshop

**26/06/2017, 10:00-19:30**  
**Goethe-Institut, Foyer<sup>2</sup>**

### DIE GRENZEN DES STEUERBAREN. KRITISCHE REFLEXIONEN DES KÜNSTLERISCHEN UND TECHNISCHEN SCHAFFENS

Der Workshop der Forschungsgruppe Medientheorie/Medienphilosophie nimmt Momente des künstlerischen und technischen Schaffens zum Ausgangspunkt, die sich der vollständigen Kontrolle und dem Verständnis des Schöpfers entziehen, um den technischen Zugriff auf die Wirklichkeit kritisch zu befragen und Verbindungen zwischen Technik und Ästhetik auszuloten. Mit Miroslav Petricek, Dieter Mersch, Martin Ritter, Michael Mayer, Jörg Sternagel, Katerina Krtilova u.a.

### INFORMATIONEN

**Kontakt:**  
Masarykovo nábřeží 32, Prag 1  
Tel.: 221 962 229  
E-mail: [infobibli@prag.goethe.org](mailto:infobibli@prag.goethe.org)

### BIBLIOTHEK:

Bücher zur deutschsprachigen Belletristik, deutschen Sprache, zu Kultur und Gesellschaft, Zeitungen und Zeitschriften, Musik-CDs, Hörbücher und Filme auf DVD und E-Medien.

### Öffnungszeiten der Bibliothek:

Dienstag bis Donnerstag 13:00-19:00  
Freitag und Samstag 11:00-17:00  
Die Bibliothek ist in den Tagen 11-14/05 sowie am 20/05 geschlossen.



### GOETHE-INSTITUT

Masarykovo nábřeží 32, Praha 1  
[info@prag.goethe.org](mailto:info@prag.goethe.org)  
Tel.: +420 221 962 111  
[www.goethe.de/prag](http://www.goethe.de/prag)  
[www.facebook.com/GoetheInstitutPrag](http://www.facebook.com/GoetheInstitutPrag)  
[www.youtube.com/goetheinstitutprag](http://www.youtube.com/goetheinstitutprag)

Tram Národní divadlo 2, 6, 9, 17, 18, 22  
Metro Národní třída

Deutsch-Tschechischer Kulturfrühling 2017  
Česko-německé kulturní jaro 2017

**DE\_TSCH**  
**17**

